

Dodatok č. 2

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo dňa 21.07.2011 v znení dodatku č. 1 zo dňa 22.11.2011 (ďalej len „Zmluva“)

D1 Jánovce - Jablonov

uzavretý podľa § 272 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dodatok č. 2**“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

Názov: **Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR**
Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika
Oprávnený k podpisu: Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
IČO: 30 416 094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN:
kód BIC :
Tel./fax: 02/59494645; 02/52731451
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Prijímateľ

Názov: **Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma: Akciová spoločnosť, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sa, vložka číslo:3518/B
Štatutárny orgán: Predstavenstvo akciovej spoločnosti
Konajúci: Ing. Milan Gajdoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Daniel Mako, člen predstavenstva
IČO: 35 919 001
DIČ: 2021937775
Bankové spojenie: VÚB , a. s., Bratislava
Číslo účtu vo formáte IBAN:
kód BIC :
Tel./fax: 02/58311111, 02/58311701
(ďalej len „**Prijímateľ**“, Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej len „**Zmluvné strany**“)

PREAMBULA

Dodatok č.2 k Zmluve sa uzatvára na základe dohody zmluvných strán v súlade s článkom 8 ods. 1 Všeobecných zmluvných podmienok (ďalej len „VZP“) k Zmluve.

Dôvodom uzavretia Dodatku č.2 je zmena Merateľného ukazovateľa projektu s relevanciou k horizontálnej priorite, Rozpočet projektu, Nenávratný finančný príspevok a Časový rámec realizácie aktivít projektu. Uvedené zmeny zapríčinili nasledovné skutočnosti:

- a) Rozhodnutie komisie zo dňa 2. 12. 2013 o veľkom projekte „D1 Jánovce - Jablonov“.
- b) Zosúladenie údajov, ktoré boli potvrdené Európskou komisiou v rámci aktualizovanej Žiadosti o potvrdenie pomoci ako aj ostatných povinných príloh vzhľadom na prepracovanie analýzy nákladov a výnosov (vrátane finančnej analýzy) na základe výšky zmluvnej ceny pre zhotovenie II. úseku projektu.
- c) Podpísanie Zmluvy o dielo pre II. úsek projektu s definovaním ukončenia lehoty výstavby ako aj lehoty na oznámenie väd.
- d) Výkup nových pozemkov počas realizácie diela súvisiacich so zmenami trvalých záberov oproti DSP z roku 2008.

Článok I

PREDMET DODATKU

1. V bode 3 Zmluvy „Výdavky Projektu a NFP“ sa odseky 3.1 až 3.3 v celom rozsahu vypúšťajú a nahrádzajú nasledovným znením:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **264 960 060,89 EUR** (slovom: *dvestošesťdesiatštyri miliónov deväťstošesťdesiatštyri tisíc šesťdesiat eur a osemdesiatdeväť centov*),
- b) výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **215 517 680,82 EUR** (slovom: *dvestopäťdesiatštyri miliónov päťstošesťdesiatštyri tisíc šesťstoosemdesiat eur a osemdesiatdva centov*), čo predstavuje 81,34 % z celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto bodu Zmluvy,
- c) maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ predstavuje sumu **172 198 626,98 EUR** (slovom: *jednostosedemdesiatdva miliónov stodevädťdesiatosem tisíc šesťstošesťdesiat eur a deväťdesiatosem centov*), čo predstavuje 79,90 % z celkových oprávnených výdavkov uvedených v písm. b) tohto bodu Zmluvy,
- d) vlastné zdroje Prijímateľa predstavujú sumu **43 319 053,84 EUR** (slovom: *štyridsaťtri miliónov tristošesťdesiatštyri tisíc päťdesiatštyri eur a osemdesiatštyri centov*), čo predstavuje 20,10 % celkovej výšky celkových oprávnených výdavkov uvedených v písm. b) tohto bodu Zmluvy.

3.2 NFP sa skladá:

- a) z príspevku Kohézneho fondu vo výške **146 368 832,93 EUR** (slovom: *jednoštyridsaťšesť miliónov tristošesťdesiatosem tisíc osemstotridsaťdva eur a deväťdesiattri centov*), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP; a
- b) z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške **25 829 794,05 EUR** (slovom: *dvadsaťpäť miliónov osemstodvadsaťdeväť tisíc sedemstodeväťdesiatštyri eur a päť centov*), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.

3.3 Prijímateľ zabezpečí financovanie výdavkov neoprávnených na financovanie nad rámec finančnej medzery vo výške **49 442 380,07 EUR** (slovom: *štyridsaťdeväť miliónov štyristoštyridsaťdvatisíc tristoosemdesiat eur a sedem centov*), čo predstavuje 18,66 % z výšky celkových investičných výdavkov uvedených v bode 3. 1. písm. a) tohto článku Zmluvy.

Prijímateľ tiež zabezpečí financovanie všetkých ďalších výdavkov súvisiacich s aktivitami Projektu, ktoré v zmysle tejto Zmluvy nemôžu byť považované za oprávnené.“

Pomer zdrojov financovania celkových oprávnených výdavkov (resp. finančnej medzery pri projektoch generujúcich príjmy) sa stanovuje na základe intenzít pomoci uvedených v Programovom manuáli Operačného programu Doprava aktuálne platnom v čase podpisu Zmluvy. Pre tento Projekt sú intenzity pomoci podľa zdrojov v pomere 85/15/0 (KF/ŠR/VZ).“

2. V bode 5 Zmluvy „Špecifické podmienky“ sa odsek 5.1 vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza sa novým znením:

„5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 VZP výlučne odsek 3. **Účty subjektov zo súkromného sektora vrátane mimovládnych organizácií** a vzhľadom na určený kombinovaný systém financovania: **Predfinancovanie – okrem štátnych rozpočtových organizácií a Refundácia - pre všetkých Prijímateľov zo všetkých fondov** sa z článku 16 VZP použijú odseky 1 a 5, pričom pravidlá kombinácie systémov financovania sú upravené v čl. 17 VZP.“

3. V bode 5 Zmluvy „Špecifické podmienky“ sa dopĺňa nový odsek 5.2 v nasledovnom znení:

„5.2 Prijímateľ môže podávať ŽoP priebežne počas realizácie aktivít Projektu.“

4. V prílohe č. 2 Zmluvy PREDMET PODPORY NFP sa tabuľka č. 4, tabuľka Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám a tabuľky č. 6, 7 a 8 v celom rozsahu vypúšťajú a nahrádzajú nasledovným znením:

„4. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|----------|---|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry | km | 0,000 | 2010 | 18,54 | 2015 |
| Dopad | Úspora času v peňažnom vyjadrení | Eur | 0,000 | 2010 | 22 424 464 | 2015 |

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj | | | | | | |
|--|---|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Typ | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
| Výsledok | Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry | km | 0,000 | 2010 | 18,54 | 2015 |
| Dopad | Úspora času v peňažnom vyjadrení | Eur | 0,000 | 2010 | 22 424 464 | 2015 |

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

| Názov aktivity | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|--|--|---|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) | | |
| Získanie potrebných povolení a prípravné práce | 11/2010 | 7/2015 |
| Realizácia projektu | 07/2011 | 12/2015 |
| Podporné aktivity | | |
| Riadenie projektu | 11/2010 | 12/2015 |
| Publicita a informovanosť | 11/2010 | 12/2015 |

7. Rozpočet Projektu

| Skupina výdavkov | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity |
|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|
| 711001 Nákup pozemkov | 14 906 399,96 | 0,00 | 14 906 399,96 | Kúpa pozemkov |
| 716 Prípravná a projektová dokumentácia | 7 805 880,99 | 5 282 369,92 | 13 088 250,91 | Poplatky za plány/projekty |
| 717 001 Realizácia nových stavieb | 176 085 890,45 | 0,00 | 176 085 890,45 | Výstavba a Dohľad počas realizácie výstavby |
| 920 – Rezerva na nepredvídané výdavky | 16 719 509,42 | 0,00 | 16 719 509,42 | Nepredvídané výdavky |
| Neoprávnené výdavky | 0,00 | 44 160 010,15 | 44 160 010,15 | DPH |
| CELKOVO | 215 517 680,82 | 49 442 380,07 | 264 960 060,89 | |

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita | | NFP | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) | | | | | |
| 1 | Poplatky za plány/projekty | 0,00 | 7 805 880,99 | 5 282 369,92 | 13 088 250,91 |
| 2 | Kúpa pozemkov | 14 150 000,00 | 14 906 399,96 | 0,00 | 14 906 399,96 |
| 3 | Výstavba | 156 160 391,98 | 169 477 462,84 | 0,00 | 169 477 462,84 |
| 4 | Dohľad počas realizácie výstavby | 1 888 235,00 | 6 608 427,61 | 0,00 | 6 608 427,61 |
| 5 | DPH | 0,00 | 0,00 | 44 160 010,15 | 44 160 010,15 |
| 6 | Nepredvídané výdavky | 0,00 | 16 719 509,42 | 0,00 | 16 719 509,42 |
| Podporné aktivity | | | | | |
| Riadenie projektu | | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Publicita a informovanosť | | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| CELKOVO | | 172 198 626,98 | 215 517 680,82 | 49 442 380,07 | 264 960 060,89 |

”

Článok II

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dodatok č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
2. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok č. 2 je vyhotovený v 4 (štyroch) rovnopisoch, pričom po jeho podpise 1 (jeden) rovnopis ostáva Prijímateľovi a 3 (tri) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy neupravené Dodatkom č. 2 zostávajú naďalej v platnosti.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 2 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave, dňa.....

Za Poskytovateľa:

V Bratislave, dňa

Za Prijímateľa:

.....
Ing. Ján Počiatek
minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR

.....
Ing. Milan Gajdoš
generálny riaditeľ a predseda
predstavenstva

.....
Ing. Daniel Mako
člen predstavenstva